



Motiv 10

Heimkino-Lautsprecher-Kombination
5.1 Cinema-Set · 5.1 Concert-Set

Teufel

Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Version 1.2
März 2009

Originalverpackung

Falls Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können die Lautsprecher nur MIT ORIGINALVERPACKUNG zurücknehmen. Leerkartons sind nicht erhältlich!

Technische Daten

Die technischen Daten finden Sie in der Produktbeschreibung auf unserer Homepage unter www.teufel.de

Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1. Rechnungs-Nummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben, z.B. 4322543

2. Serien-Nummer bzw. Los-Nummer

Zu finden auf der Rückseite des Gerätes,
z. B. Lot-Nr: M0 04007480121A

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbehof Bülowbogen · Bülowstraße 66
10783 Berlin (Germany)

Tel.: +49(30) - 300 9 300
Fax: +49(30) - 300 9 30 30
www.teufel.de

Garantiebestimmungen

12 Jahre Garantie für Lautsprecher und 2 Jahre Garantie für Endstufen und Elektronik ab Kaufdatum auf Material und Arbeitszeit, mit Ausnahme von Beschädigung aufgrund gebrauchswidriger Benutzung oder elektrischer oder mechanischer Überlastung. Als Garantiebeleg gilt das Original unserer Rechnung. Diese Garantie gilt ausschließlich für Lautsprecher, Endstufen und Elektronik, die von einem Endverbraucher zur privaten Nutzung von Teufel erworben wurden. Die Garantie gilt nicht für Lautsprecher, Endstufen und Elektronik, die durch einen anderen Händler an den Endverbraucher gelangen. Bei einem privaten Weiterverkauf von Teufel-Produkten kann die Garantie auf den Erwerber übertragen werden, solange der Original-Kaufbeleg mit übergeben wird.

Rückgabe

Teufel gewährt ein achtwöchiges Umtausch- bzw. Rückgaberecht mit Rückerstattung des gezahlten Kaufbetrages.

Die Rückgabe einzelner Komponenten eines Sets ist nur zulässig, wenn diese Komponenten auch einzeln von Lautsprecher Teufel zum Kauf angeboten werden. Mit der Rückgabe einer oder einzelner Komponenten verfällt der Preisnachlass, den Lautsprecher Teufel auf alle Komponenten eines Sets im Rahmen des Setpreises gewährt. Der Kunde erhält deshalb für die zurückgegebenen Komponenten nur die Differenz erstattet, die zwischen dem Setpreis und dem Kaufpreis der Einzelteile besteht, die er behält. Im wirtschaftlichen Ergebnis steht der Kunde dann so da, als ob er von Anfang an die bei ihm verbleibenden Komponenten zum Einzelpreis erworben hätte.

Weitere Informationen zum Thema Rückgabe finden Sie auf dem Rückgabe-Formular, welches der Sendung beiliegt oder online im Support-Bereich unserer Website www.teufel.de

Im Falle einer Rückgabe handeln Sie bitte nicht ohne vorherige Rücksprache mit Lautsprecher Teufel.

Nur wenn Sie die Rückgabe vorher telefonisch anmelden und den Vorgang mit uns besprechen, können wir die Rücknahme bearbeiten und akzeptieren!

Inhalt

Inhaltsverzeichnis	Seite	3
Einführung	Seite	4
Auspacken · Lieferumfang	Seite	5
Zubehör (optional)	Seite	6
Aufstellung der 5.1-Konfiguration	Seite	7
Anschluss	Seite	9
Montage · Einstellungen	Seite	10
Bedienungselemente (Subwoofer)	Seite	11
Probleme und Lösungen · Reinigung	Seite	12

Sehr geehrter Lautsprecher Teufel-Kunde,
vielen Dank für den Kauf des Lautsprecher-Sets
Motiv 10 von der Firma Lautsprecher Teufel.

Sie haben mit dem Motiv 10 ein sehr leistungs-
starkes Heimkino-Audiosystem erworben, denn
Teufel-Lautsprechersysteme sind mit hochwer-
tigen Komponenten bestückt und sorgfältig ge-
fertigt worden. Wir empfehlen das Motiv 10 für
eine Beschallung von Räumen bis zu einer Größe
von 35 m². Bitte lesen Sie die Anleitung vor der
Inbetriebnahme vollständig durch und bewahren
Sie diese zur späteren Bezugnahme an einem si-
cheren Ort auf.

Für weitere Fragen stehen Ihnen unsere In-
genieure unter Tel. +49 (30) 300 9 300 zur
Verfügung – oder nutzen Sie das Email-
Kontaktformular auf unserer Homepage
www.teufel.de. Bitte halten Sie hierzu Ihre
Rechnungs-Nummer bereit, damit wir Sie sogleich
zuordnen und optimal betreuen können.

BEVOR Sie uns im Falle einer Frage kontaktieren,
lesen Sie bitte den Abschnitt »Probleme und
Lösungen« auf Seite 12 dieser Bedienungs-
anleitung und besuchen Sie unsere Webpräsenz
www.teufel.de, wo Sie im Bereich »FAQ/Support«
Antworten auf viele Fragen finden.

Beachten Sie bitte auch die dieser Lieferung bei-
liegenden Sicherheitshinweise und beginnen erst
nach der Lektüre ebendieser Seite, die Lautspre-
cherboxen einzusetzen.



Bitte notieren Sie sich die auf einem Aufkle-
ber am Karton befindliche Serien-Nummer
zusammen mit der Rechnungs-Nummer hier:

Meine **RECHNUNGS-NUMMER** lautet:

.....

Meine **SERIEN-NUMMER** lautet:

.....

Diese Serien-Nummer und die Rechnungs-Num-
mer ermöglichen uns im Servicefall eine direkte
Bearbeitung Ihres Anliegens.

Teufel

Auspacken · Lieferumfang

Auspacken

Klappen Sie die Laschen der Kartonoberseite nach hinten, entnehmen Sie die Styroporsteile und heben Sie den jeweiligen Lautsprecher vorsichtig aus dem Karton. Setzen Sie gegebenenfalls die beiliegenden Gitter in die Lautsprecherfront ein.

Wir empfehlen Ihnen dringend, die Kartons nicht zu entsorgen. Falls einmal eine Reparatur nötig sein sollte, schützt die Originalverpackung Ihre wertvollen Lautsprecher beim Transport am besten. Für Schäden die durch mangelhafte Verpackung entstehen können wir nicht haften.

Das Motiv 10-Set wird als Komplettsystem in zwei verschiedenen Konfigurationen ausgeliefert:

5.1 Concert-Set · 5.1 Cinema-Set

Diese Sets setzen sich aus drei verschiedenen Komponententypen in jeweils unterschiedlicher Anzahl zusammen:

Lieferumfang

5.1 Concert-Set:

- ▶ 1 x A 1000 SW Subwoofer
- ▶ 5 x MO 10 FCR Lautsprecher
- ▶ 1 x Netzkabel für Subwoofer
- ▶ 20 x Gummipolster
- ▶ 5 x Dübel
- ▶ 5 x Dübelschrauben

5.1 Cinema-Set:

- ▶ 1 x A 1000 SW Subwoofer
- ▶ 3 x MO 10 FCR Lautsprecher
- ▶ 2 x MO 10 D Lautsprecher
- ▶ 1 x Netzkabel für Subwoofer
- ▶ 2 x Wandhalter für MO 10 D
- ▶ 20 x Gummipolster
- ▶ 9 x Dübel
- ▶ 9 x Dübelschrauben

Zubehör

Verbindungskabel und Standfüße sind aufgrund der unterschiedlichen Kunden-Anforderungen nicht im Set enthalten. Sie erhalten jedoch passende Lautsprecher-Kabel, Subwoofer-Kabel und Standfüße direkt von uns.

Sämtliche Zubehöroptionen für das Motiv 10-Set finden Sie auf der folgenden Seite.

Bitte prüfen Sie vorab die Vollständigkeit des Systems

Achtung:

Mindestens innerhalb der achtwöchigen Rückgabefrist sollten die Kartons aufbewahrt werden, denn NUR bei einer Rücksendung der Ware in der gelieferten ORIGINALVERPACKUNG können wir den vollen Kaufpreis erstatten!



◀ A 1000 SW



◀ MO 10 FCR



◀ MO 10 D



Netzkabel für
A 1000 SW Subwoofer



Gummipolster für
Lautsprecher



Dübel und
Dübelschrauben



Wandhalter für
MO 10 D



Schrauben für
Wandhalter-Montage

Optionales Zubehör für das Motiv 10-Set

Hier finden Sie eine Übersicht von passendem Zubehör für Ihr Motiv 10-Set:

Teufel Lautsprecherkabel 2 x 2,5 mm²



Hochflexible Kupferlitze (650 Adern) mit durchsichtiger Ummantelung und Markierung für richtige Polung. Das 2 x 2,5 mm²-Kabel kann bis zu einer

Streckenlänge von 15 Metern verwendet werden, bei längeren Kabelstrecken empfehlen wir das stärkere 2 x 4 mm²-Kabel. Auf vielfachen Kundenwunsch ist unser Kabel auf praxisnahe Längen vorkonfektioniert.

Teufel Lautsprecherkabel 2 x 4 mm²



Dieses Kabel besteht aus Hunderten feinsten Adern aus sauerstoffarmem Kupfer. Es transportiert die Signale des Verstärkers

sauber und unbeeinträchtigt zu den Lautsprechern. Die transparente, dicke und dennoch flexible Kunststoffummantelung schützt die Adern und macht fast alles mit.

Teufel NF-Mono-Cinchkabel



Optimale Verbindung zwischen aktiven Subwoofern und AV-Receiver/Verstärker, durch Abschirmung gegen Störeinflüsse anderer

Quellen geschützt. Stabile, vergoldete Stecker sorgen für sicheren Kontakt. Das Kabel gibt es in abgestuften Längen von 2,5 bis 15 Metern; somit kann der Subwoofer auch wirklich überall stehen.

Y-Adapter



1 x Buchse auf 2 x Stecker. Ermöglicht die Stereobelegung der »Line In«-Cinch-Eingänge am Subwoofer, wodurch dessen Lautstärke erhöht wird.

Standfuß M 10 P



Der neu entwickelte Standfuß exklusiv für das Motiv 10-Set. Sichere Befestigung durch das bewährte Teufel-Konstruktionsprinzip (Fixierung am Boxenboden per Schraube). Passend für das Modell MO 10 FCR (nicht MO 10 D!) – denn Dipole erfordern Wandbefestigung!

Teufel Bananenstecker



Diese hochwertigen Teufel-Allroundstecker ermöglichen einen genauso preiswerten wie sicheren Anschluss Ihrer Lautsprecher an Verstärker oder Receiver. Eine stabile

Schraubklemme hat alle Kabel mit einem Durchmesser von bis zu 6 mm fest im Griff. Dauerelastische Federkontakte und eine echte Goldbeschichtung garantieren sehr widerstandssarme Steckverbindungen. Lieferung paarweise – je ein Stecker ist rot und ein Stecker schwarz markiert. Für das Motiv 10 benötigen Sie 10 Stück.

Teufel Subwoofer Spikes



Diese vier massiven Kegel sorgen für eine wirksame Entkoppelung vom Fußboden und somit eine Straffung der tieffrequenten Wiedergabe. Kleine Unterlegscheiben schonen zusätzlich das Parkett.

*Sämtliches optionales Zubehör können Sie bei Bedarf z.B. einfach in unserem Zubehörbereich im Internet bestellen:
www.teufel.de*

Aufstellung der 5.1-Konfiguration

Allgemeine Hinweise zur Aufstellung

Aufgrund seines im positiven Sinne unauffälligen Designs ist es leicht, ein Teufel-Motiv 10 Set harmonisch in Ihr Wohnzimmer zu integrieren. Dennoch gilt es gerade im Heimkino-Bereich, einige Aufstellungskriterien zu beachten, um das Optimum an Klang aus dem Teufel-Lautsprecher-Set herauszuholen.

Beim Heimkinosystem ist es empfehlenswert, sich auf den wirklich genutzten Bereich – also dem Raum(abschnitt), wo TV und Sitzgelegenheit sich befinden – zu konzentrieren. Hilfreich ist eine vom Hörplatz aus gesehen möglichst zentrale Positionierung des Bildschirms bzw. der Leinwand.

Die von uns empfohlenen Aufstellungshinweise (auf den folgenden Seiten) stellen jeweils das Optimum für eine perfekte Mehrkanalwiedergabe in Ihrem Heim dar. Nicht immer erlauben der Raum, der Partner oder die Einrichtung eine derart optimale Platzierung. Versuchen Sie, soweit wie möglich die Vorgaben zu erfüllen. Moderne AV-Receiver bieten vielfältige Möglichkeiten, etwaige Abstriche in der Aufstellung elektronisch zu kompensieren. Generell gilt die Regel: Stets können Sie auf Basis unserer Empfehlungen ausprobieren, was in Ihren Räumlichkeiten akustisch und optisch am besten funktioniert. Lassen Sie Ihre Ohren (und Augen) entscheiden!

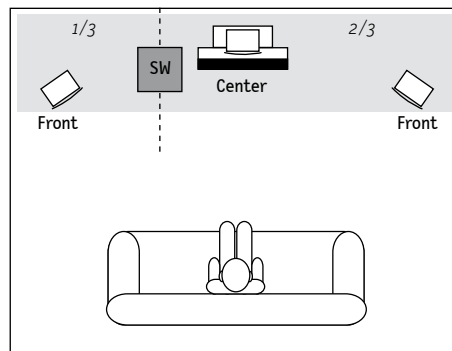
Centerlautsprecher

Da der Center die Dialoge der Schauspieler wiedergibt, muss dieser Lautsprecher gegenüber der zentralen Hörposition möglichst mittig unter oder über dem Bildschirm positioniert werden. Wir empfehlen, den MO 10 FCR leicht zum Hörer hin an- oder abzuwinkeln, wenn er in einer Höhe von weniger als 40 Zentimetern oder mehr als 1,20 Meter aufgestellt wurde.

Frontlautsprecher

Die Frontlautsprecher werden in alter Stereo-Tradition (Entfernung zum Hörer = Entfernung zwischen linker und rechter Box) neben dem Bildschirm in gleichem Abstand links und rechts aufgestellt oder an der Wand befestigt. Der Einsatz der optional erhältlichen Standfüße M 10 P gewährleistet automatisch eine optimale Wiedergabehöhe der Satellitenboxen. Bei Wand- oder Regalplatzierung gilt: die Aufstellhöhen sollte zwischen 40 Zentimeter und 1,20 Meter gewählt werden.

Wichtig ist, dass sich Center- und Frontlautsprecher in etwa auf einer Geraden, eventuell auch auf einem leicht zum Bildschirm gewölbten Kreisbogen, befinden. Aufgrund von Laufzeitunterschieden kann sonst die Homogenität der Abbildung leiden.



Subwoofer

Der Standort des Subwoofers ist bei einer empfohlenen Trennfrequenz von 120 Hz frei wählbar und beeinflusst die übrigen Lautsprecher nicht. Ideal ist eine Platzierung innerhalb der geraden Strecke zwischen den beiden Front-Satelliten*. Sie können aber auch jeden anderen Ort im Raum ausprobieren. Es ist vorteilhaft, wenn der vordere Teil des Subwoofers (mit dem Frontgitter) in Richtung des Raumes frei abstrahlen kann und nicht direkt auf eine Wand gerichtet wird (falls doch: Mindestabstand zur Wand: 0,50 Meter).

* Tipp

Für eine gute Basswiedergabe hat es sich als sinnvoll erwiesen, den Subwoofer im Verhältnis 1/3 zu 2/3 zu platzieren – also nicht genau in der Mitte einer Front- oder Seitenwand, sondern näher an der einen als der anderen Wand aufzustellen.

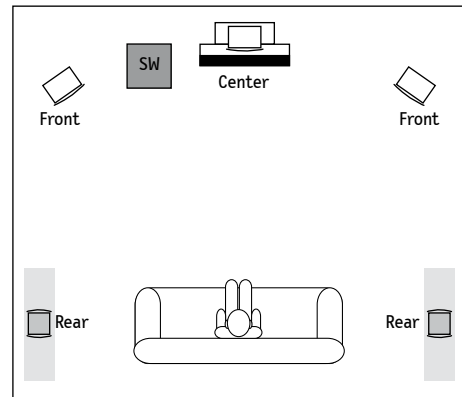
Wir empfehlen den Subwoofer im grauen vorderen Bereich zu platzieren.

Aufstellung der 5.1-Konfiguration

Rear (Side) Aufstellungsvariante A: Cinema-Set

Die MO 10 D-Dipole sollten am besten seitlich vom Hörplatz in einer Höhe von 1,40 bis 2,10 Metern montiert werden. Die Teufel-Dipole haben bereits eine geeignete Wandhalterung im Lieferumfang.

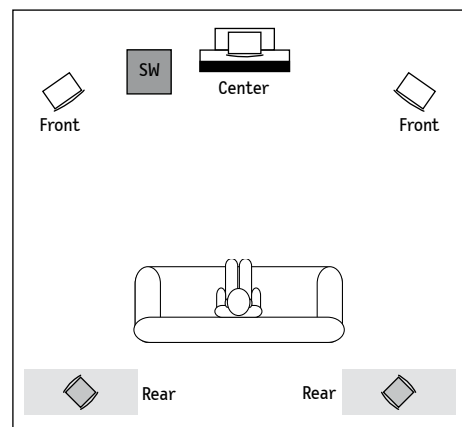
Die Dipole strahlen dann mit der Frontseite nach vorn (Richtung TV/Bildschirm) und mit der Boxenrückseite nach hinten (Richtung Raumrückwand) ab, so dass am Hörplatz kein direkter Schall zu hören ist, sondern nur die Reflektionen der Wand. Der Abstand der nach hinten strahlenden Dipolseite zur Rückwand des Raumes sollte mindestens 10 Zentimeter betragen.



Rear Aufstellungsvariante B: Cinema-Set

Die Dipole können Sie alternativ mit einer Wandhalterung auch hinter Ihrer Sitzposition in einer Höhe von 1,40 bis 2,10 Meter anbringen.

Wir empfehlen, die MO 10 D mit Hilfe der passenden Wandhalterung drehbar zu montieren und dann schräg etwa im 45-Grad-Winkel mit der einen Membranseite zur Rückwand und der anderen Membranseite zur Seitenwand hin auszurichten. Dadurch reflektieren die Dipole an der Rück- und Seitenwand und erzeugen somit die gewünschte Diffusität. Der Abstand der Vorderseite des Dipols zur Raum-seitenwand sollte mindestens 10 Zentimeter betragen.



Wir empfehlen die Rear-Lautsprecher im hinteren grauen Bereich zu platzieren.

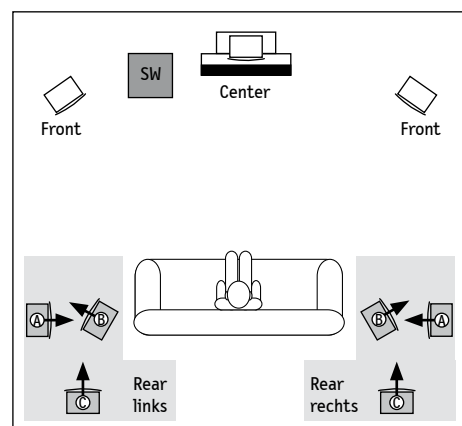
Wir empfehlen die Rear-Lautsprecher im hinteren grauen Bereich zu platzieren. Wählen Sie Positionsbereich A, B oder C. Der Pfeil markiert die Abstrahlrichtung der Box.

Rear Aufstellungsvariante C: Concert-Set

Beide Boxen für den Rückraum sind links und rechts entweder seitlich oder rückwärtig vom Hörplatz aufzustellen. Die optimale Position liegt links und rechts seitlich um ca. 20 Grad versetzt von der Parallelposition zum Hörer.

Empfehlenswert ist es stets, dass die Entfernung der Rear-Speaker zum Hörplatz 1,00 Meter überschreitet.

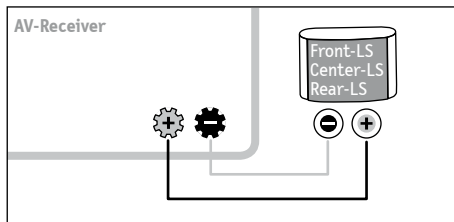
Wenn Sie aber näher sitzen, sorgen Sie bitte dafür, dass die Frontseite der Box Sie nicht direkt anstrahlt, sondern durch Anwinkeln des Lautsprechers dieser eher zur Wand hin ausgerichtet wird. Oder erzeugen Sie einen grösseren Abstand indem Sie die Boxen weiter entfernt aufstellen.



Anschluss

Front-, Center- und Rearlautsprecher

Das Motiv 10 Set in 5.1-Konfiguration mit aktivem Subwoofer kann an jeden gängigen Dolby-Digital-/DTS-/5.1-/6.1-/7.1-AV-Receiver-/Verstärker angeschlossen werden. Bei einem 6.1-/7.1-Receiver belegen Sie dessen Rear-Center-Buchse(n) nicht. Schließen Sie bei einem 5.1-Receiver die Front-, Center- und Rearlautsprecher gemäß der Zeichnung an.

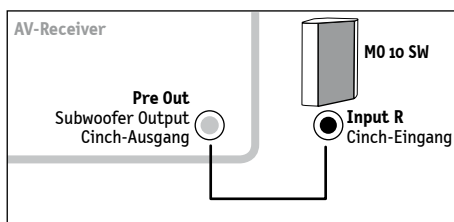


Belastbarkeit

Bitte beachten Sie, dass die Angaben zur Belastbarkeit der Satelliten-Lautsprecher sich ausschließlich auf eine Verwendung mit einem AV-Receiver beziehen, der durch eine interne Filterung die Satelliten vor der intensiveren Beanspruchung durch tieffrequente Signale bewahrt.

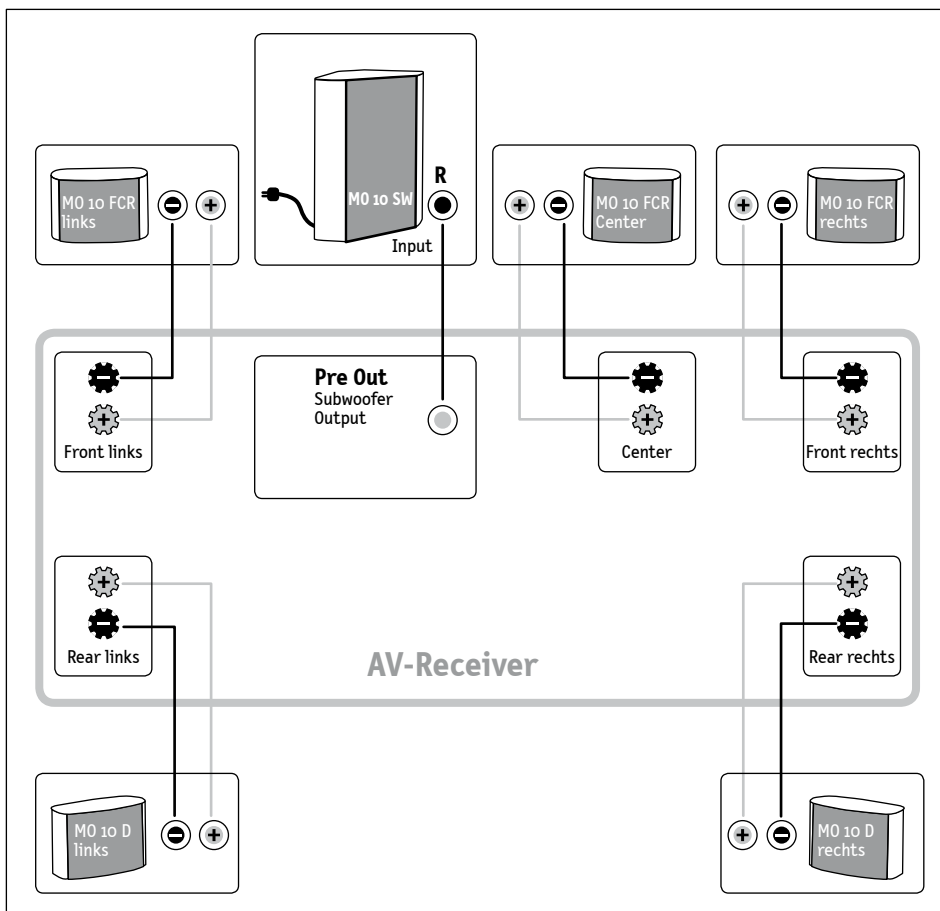
Subwoofer

Verbinden Sie den Subwooferausgang (Sub Out) Ihres Dolby-Digital-/DTS-AV-Receiver-/Verstärkers über ein Mono-Cinch-Kabel mit dem rechten Line-Input-Eingang des Subwoofers. Der linke Eingang (Line Input L) bleibt unbelegt. Nur bei Verwendung eines Y-Adapters (siehe Zubehör Seite 6) werden beide Eingänge am Subwoofer genutzt.



Plus und Minus

Bitte achten Sie darauf, die Lautsprecher – wie abgebildet – polrichtig zu verkabeln. Fast alle Lautsprecherkabel erleichtern Ihnen dieses durch eine Markierung. Meist ist die Isolation einer Leitung geriffelt und die andere glatt. Manche Hersteller markieren eine der beiden Leitungen auch farblich. Achten Sie darauf, dass in Ihrer Installation die Markierung immer die selbe Bedeutung hat, also etwa die Leitung mit der geriffelten Ummantelung einheitlich mit dem Pluspol verbunden wird.



Anschluss der Lautsprecher an einen AV-Surround-Receiver am Beispiel eines 5.1 Cinema-Sets.

* Belastbarkeit

Bitte beachten Sie, dass die Angaben zur Belastbarkeit der Satelliten-Lautsprecher sich ausschließlich auf eine Verwendung mit einem AV-Receiver beziehen, der durch eine interne Filterung die Satelliten vor der intensiveren Beanspruchung durch tieffrequente Signale bewahrt.

Montage der Satelliten

MO 10 FCR

Die Satelliten MO 10 FCR können auf drei Arten platziert werden: Regal, Wand, Standfuß.

Zur Regal-Aufstellung fixieren Sie bitte jeweils vier der mitgelieferten Gummipolster an den jeweiligen Ecken des Bodengehäuses des Satelliten.



Für eine Wand-Befestigung nutzen Sie bitte die rückwärtige Halteklammer, die an einer an der Wand befestigten Schraube fixiert werden kann.

Zusätzlich kleben Sie bitte zudem zwei kleine Gummipolster an die Rückseite des Gehäuses, z.B. links und rechts unten.

Die Fixierung an einen optional erhältlichen Standfuß M 10 P (siehe Seite 6) erfolgt über Schrauben die dem Ständer beiliegen – siehe dessen Aufbauanleitung.

MO 10 D

Um die akustischen Vorteile der Dipole zur Wirkung kommen zu lassen, müssen diese an der Wand befestigt werden. Idealerweise in 1,40–2,10 Meter Höhe (siehe auch Seite 10 dieser Anleitung). Hierzu nutzen Sie bitte den mitgelieferten



Wandhalter, der mit drei Schrauben an der Wand installiert und mittels einer Schraube am Gehäuse fixiert wird.

Beachten Sie bitte, dass die Box dazu VERKEHRTERUM eingesetzt wird. Das heißt: das Anschlussfeld zeigt nach OBEN!

Einstellung AV-Receiver/-Verstärker

Wählen Sie für Ihr System Motiv 10 Set im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) des AV-Receiver für die Satelliten die Einstellung »small« oder »normal« (nicht »large«) – dadurch wird garantiert, dass die Satelliten voll belastet werden können und der Subwoofer und die Frontlautsprecher perfekt miteinander harmonisieren.*

Der Subwoofer muss im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) des Receivers auf »On« stehen. Die passende, dort einzustellende Übergangsfrequenz für das Motiv 10 liegt bei 120 Hz.

Einstellung Subwoofer

Sie stellen den Subwoofer selbst auf »Full-Range«-Betrieb (siehe 5 Seite 11). Das bedeutet: Phase und Trennfrequenz werden durch den AV-Receiver bestimmt – dessen Einstellungen sind dominierend.

Moderne AV-Receiver stellen die Subwoofer-Phase im Rahmen der Entfernungsjustage des Subwoofers vom Hörplatz während des »Speaker Setup«-Programms korrekt ein – insofern ist die Phase am Subwoofer selbst in Position »0°« zu belassen.

Die Lautstärke-Einstellung des Subwoofers wird bei Musikwiedergabe im Vergleich zum Heimkinoton je nach Aufnahmequalität und Abmischung geringfügig abweichend sein. Während bei effektstarken DVDs häufig ein massiver Tiefton-Anteil vorherrscht, ist im Musikbereich teilweise nicht der gewünschte Pegel zu vernehmen (insbesondere wenn das Set auf optimale DVD-Wiedergabe hin eingestellt worden ist). Hier ist vor allem der eigene Geschmack für das beste Kompromissverhältnis zwischen beiden Quellen ausschlaggebend.

So finden Sie nach und nach die beste Lautstärke des Subwoofers heraus:

Tendenziell empfehlen wir für den Subwoofer keine Automatik-Einstellung per integriertem Einmess-Computer zu wählen (falls der Receiver einen solchen anbietet), sondern den Subwoofer im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) auf einen eher hohen Wert zwischen +4 und +12 dB zu stellen, auf diese Art das Funktionieren des Standby-Modus zu garantieren und dann durch Hörversuche den optimalen Pegel am Subwoofer zu ermitteln.



1 Input

(Hochpegel Eingang)
Hier schließen Sie Ihr Mono-Cinch-Kabel (eventuell mit zusätzlichem Y-Adapter) vom Tieftonausgang (»Subwoofer Out«) Ihres AV-Receivers oder -Verstärkers an.

2 Output

(Hochpegelausgang)

Hier können Sie einen weiteren Subwoofer verbinden, um so den Tieftonpegel zu erhöhen oder Raumresonanzen auszugleichen.

3 Volume

(Pegelregler)

Mit diesem Regler stellen Sie die Lautstärke des Subwoofers ein. Stellen Sie den Vorabpegel im Bass-Management Ihres AV-Receivers oder -Verstärkers auf einen hohen Wert zwischen +4 bis +12 dB. Den Level-Regler des Subwoofers stellen Sie auf ein Viertel des Regelbereichs. Drehen Sie ihn – während der Rauschgenerator des AV-Receivers läuft – langsam bis zur gewünschten Lautstärke.

4 Off-Auto-On (Einschaltautomatik)

In der Stellung OFF ist der Subwoofer ausgeschaltet, steht er auf ON, ist er eingeschaltet. Stellen Sie den Schalter auf AUTO, schaltet sich der Subwoofer automatisch ein, wenn er ein Tonsignal vom AV-Receiver erhält. Er schaltet sich ohne Signal nach rund 20 Minuten aus. Wir empfehlen die Betriebsart AUTO.

Bitte beachten Sie: Um den Subwoofer vollständig vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie den Schalter 10 auf OFF stellen.

5 Low Pass – Full Range

(Tiefpassfilter – voller Bereich)

In der Stellung LOW PASS sind die eingebauten Regelungsmöglichkeiten wie Phase 7 und Frequency 6 wirksam. In der Stellung FULL RANGE (empfohlen) übernimmt Ihr AV-Receiver oder -Verstärker die Regelung.

6 Frequency (Frequenzweiche)

Hier wählen Sie die Frequenz, ab welcher der Subwoofer seine Wiedergabe einstellt und die zum Set gehörenden Satellitenlautsprecher einsetzen. Dieser Regler ist nur aktiv, wenn Sie den Schalter 5 auf LOW PASS stellen. Wir empfehlen diese Konstellation nur, wenn Sie den Subwoofer an einer Quelle ohne eigene Frequenzweiche betreiben – etwa am Vorverstärkerausgang (Pre Out) eines Stereoverstärkers. Im Betrieb an einem AV-Receiver oder -Verstärker empfehlen wir Ihnen, den Schalter 5 auf FULL RANGE zu schalten – dann ist der Frequency-Regler bedeutungslos.

7 Phase

Hier stellen Sie die Phase des Subwoofers im Verhältnis zu Ihren Front- und Centerlautsprechern ein. Liegt der Aufstellungsort im grauen Bereich der Zeichnung auf Seite 9, stellen Sie die Phase auf 0°, sonst auf 180°. Dieser Regler ist nur wirksam, wenn Sie den Schalter 5 auf LOW PASS stellen.

8 Sicherung

Unterhalb der Buchse für das Netzkabel finden Sie die Netzsicherung des Subwoofers.

9 Netzspannungsumschalter

Dieser Umschalter dient der Anpassung des Subwoofers an die Spannung des lokalen Stromnetzes. Bitte achten Sie UNBEDINGT darauf, dass der gewählte Spannungswert dem ortsüblichen entspricht. In Deutschland z. B. ist die Stellung 220–240V korrekt.

10 Power (Hauptschalter)

In der Stellung OFF ist der Subwoofer ausgeschaltet und vollständig vom Stromnetz getrennt, steht er auf ON, ist er eingeschaltet. Bitte beachten Sie auch die Erläuterungen zu Schalter 4.

Betriebs-Leuchtdiode auf der Vorderseite

Ist der Power-Schalter 10 in Stellung OFF, leuchtet die Betriebsdiode auf der Vorderseite nicht. Ist der Subwoofer am Power-Schalter 10 eingeschaltet, leuchtet die Betriebsdiode rot oder blau – abhängig von der Stellung des OFF-AUTO-ON-Schiebeschalters 4. Ist der Subwoofer im Dauerbetrieb eingeschaltet (also Schalter 4 auf ON), leuchtet die Betriebsdiode blau. Befindet sich der Subwoofer in Bereitschaft (Schalter 4 auf AUTO), leuchtet die Betriebsdiode zunächst rot. Sobald der Subwoofer ein Audiosignal erhält, schaltet er sich ein und die Diode wechselt auf blau. Schaltet sich der Subwoofer nach ca. 20 Minuten ab, weil er kein Signal erhält, leuchtet die Diode rot. Steht die Power-Funktion 4 bei OFF, leuchtet die Diode rot.

Zeichenerklärung



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten, gefährlichen elektrischen Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin, so dass die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck, wie es am Gerät angebracht ist, soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen aufmerksam machen.



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien des Rates der europäischen Gemeinschaft 2004/108/EC und 2006/95/EC.



Das auf den Typenschildern bzw. Endstufen unserer Produkte aufgedruckte Mülltonnen-Symbol besagt, dass Lautsprecher Teufel die vorschriftsmäßige Entsorgung dieser Lautsprecher und Subwoofer nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sicherstellt.

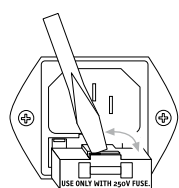


Dieses Produkt entspricht laut Normen DIN EN 61140 (VDE 0140-1) und IEC 60417 der Schutzklasse II und benötigt zum Betrieb keinen Schutzkontaktstecker, sondern lediglich den beiliegenden Konturenstecker (2-polig). Das Gehäuse ist mit einer verstärkten oder doppelten Isolierung gegen Stromschlag versehen.

Hinweis:

Die Trennvorrichtung dieses Gerätes ist der Netzstecker, diese Trennvorrichtung muss ohne Schwierigkeiten zugänglich sein.

Der Subwoofer spielt nicht



Leuchtet nach Einschalten Des Gerätes keine Power-Lampe auf der Vorderseite, tauschen Sie bitte die Sicherung aus (siehe Seite 14, Position 8).

Leuchtet die Power-Lampe, drehen Sie den Subwoofer Pegel (»Level«) auf »Min«, ziehen das Subwoofer-Cinchkabel am Verstärker ab, drehen den Pegel (»Level«) vorsichtig hoch und berühren den inneren, hervorstehenden Kontakt des Cinchsteckers mit dem Finger. Ist nun ein Brummen oder Knacken zu hören, liegt der Fehler beim Verstärker oder seinen Einstellungen. Bleibt der Subwoofer in beiden Fällen stumm, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Der Subwoofer brummt

Diese Brummgeräusche können durch angeschlossene Geräte oder Störungen im Stromnetz hervorgerufen werden. Meist hat das übermäßige Brummen eine der folgenden Ursachen:

1. Der Woofer ist an einem anderen Stromkreis als die restliche Anlage angeschlossen. Stellen Sie sicher, dass alle zusammenschalteten Geräte (ggf. einschließlich PC) an einem Stromkreis bzw. einer Steckdose angeschlossen sind.
2. Die an die Anlage oder das TV-Gerät angeschlossene Antenne hat ein anderes Massepotential als die Steckdose. Zum Testen ziehen Sie ein-

fach alle Antennenkabel aus der Wandsteckdose. Ist dann das Brummen nicht mehr zu hören, benötigen Sie ein sogenanntes Mantelstromfilter, das für ca. 5-10 Euro in Elektronik-Fachmärkten erhältlich ist. Es wird zwischen Antennen-Steckdose und TV-Gerät bzw. Receiver gesteckt.

3. Ein separat zu erwerbendes Netzfilter an welches alle verwendeten Geräte angeschlossen werden müssen kann bei der Eliminierung des Brummens nützlich sein. Bitte vereinbaren Sie ein Rückgaberecht des Filters, falls es nicht zu positiven Ergebnissen führt.
4. Gelegentlich hat sich eine verwendete Mehrfachsteckdose als verantwortlich für das Erzeugen einer Brummstörung erwiesen. Verzichten Sie probeweise auf eine solche Mehrfachsteckdose und verbinden den Netzstecker des Subwoofers direkt mit einer Wandsteckdose.
5. Sie können auch versuchen, den Netzstecker einmal zu drehen und andersherum in die Steckdose zu stecken.
6. Um das Brummen genauer zu lokalisieren, ist zu prüfen, ob sich der Subwoofer mit einer anderen Stromversorgung in einem anderen Zimmer (z.B. mittels Verlängerungskabel) brummfrei verhält. Weiterhin ist die Cinch-Verbindung von Subwoofer zum Receiver probeweise zu trennen, um einen Einfluss der angeschlossenen Komponenten auszuschließen.

Reinigung

Um möglichst lange Freude an Ihrem Produkt von Lautsprecher Teufel zu haben, beachten Sie bitte die folgenden Tipps:

Setzen Sie die Gehäuse nicht direktem Sonnenlicht aus. Vermeiden Sie extreme Temperaturunterschiede und schützen Sie Ihre Lautsprecher

vor Feuchtigkeit. Zum Reinigen der Lautsprecherbox benutzen Sie ausschließlich leicht angefeuchtete oder trockene Lappen. Alkoholhaltige und scheuernde Mittel sind zu vermeiden. Die Membran sollten Sie sehr vorsichtig mit einem trockenen Tuch entstauben. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker.

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH

Gewerbefoh Bülowbogen · Bülowstraße 66
10783 Berlin (Germany)

Tel.: +49(30) 30 09 30 0
Fax: +49(30) 30 09 30 30
www.teufel.de

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.